

# **Carrera**<sup>®</sup>

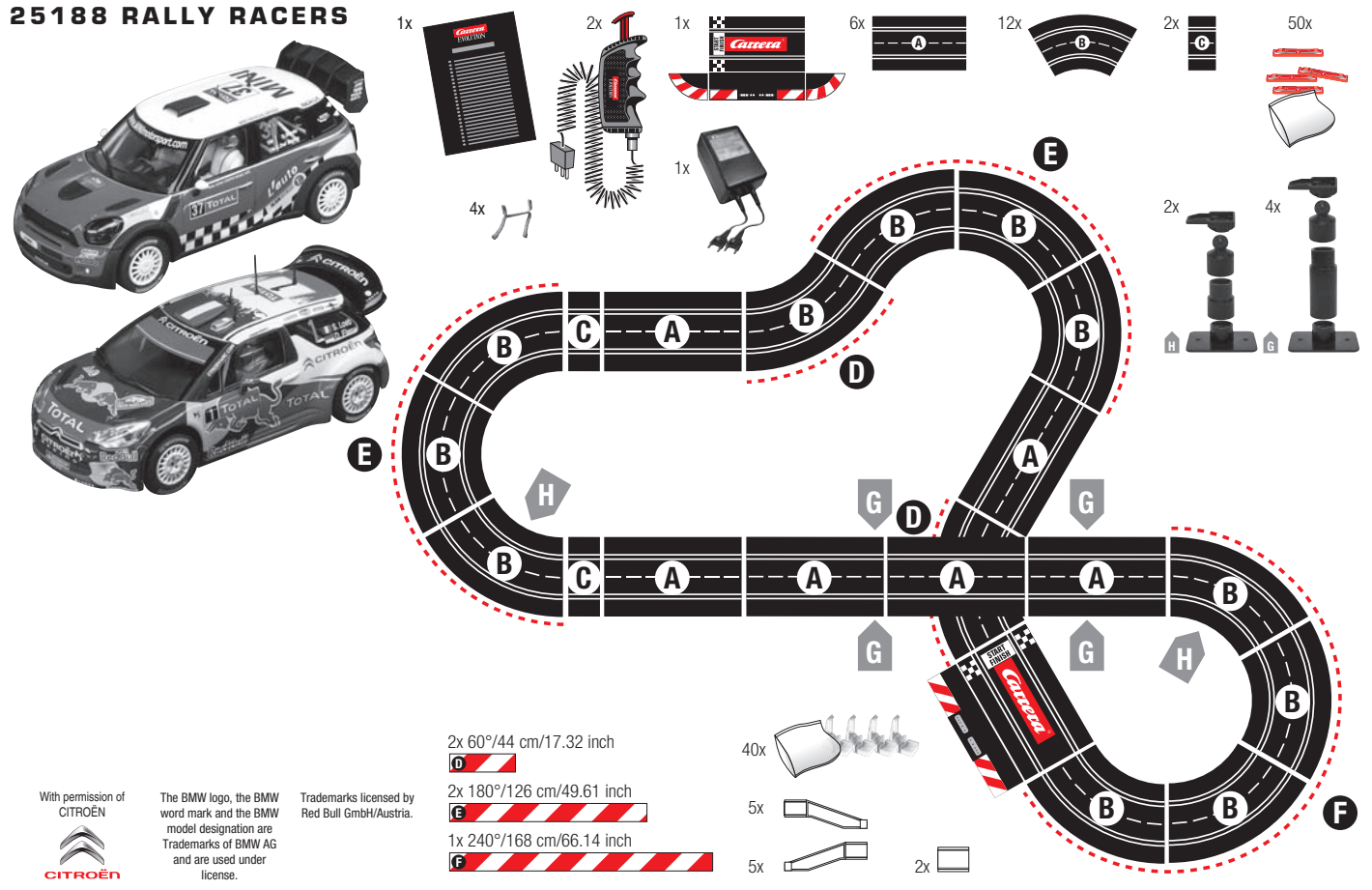
## EVOLUTION

### 25188 RALLY RACERS

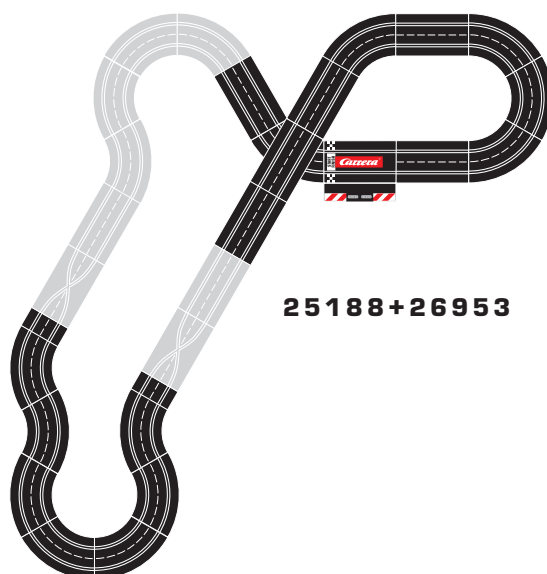
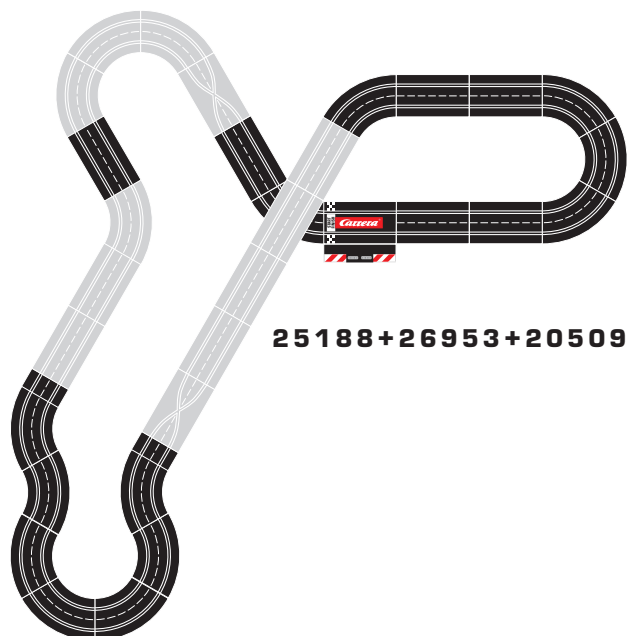
|                      |                                             |
|----------------------|---------------------------------------------|
| <b>D</b>             | Montage- und Betriebsanleitung              |
| <b>GB</b> <b>USA</b> | Assembly and operating instructions         |
| <b>F</b>             | Instructions de montage et d'utilisation    |
| <b>E</b>             | Instrucciones de uso y montaje              |
| <b>P</b>             | Instruções de montagem e modo de utilização |
| <b>I</b>             | Istruzioni per il montaggio e l'uso         |
| <b>NL</b>            | Montage- en gebruiksaanwijzing              |
| <b>S</b>             | Monterings- och bruksanvisning              |
| <b>FIN</b>           | Asennus- ja käyttöohjeet                    |
| <b>N</b>             | Montajse- og bruksanvisning                 |
| <b>H</b>             | Ősszeszerelési és használati útmutató       |
| <b>PL</b>            | Instrukcja obsługi i montażu                |
| <b>SK</b>            | Návod na montáž a pre prevádzku             |
| <b>CZ</b>            | Návod na montáž a pro provoz                |
| <b>BG</b>            | Ръководство за монтаж и експлоатация        |
| <b>GR</b>            | Οδηγίες συναρμολόγησης και λειτουργίας      |
| <b>RO</b>            | Instrucțiuni de montaj și de utilizare      |
| <b>DK</b>            | Monterings- og driftsvejledning             |
| <b>RC</b>            | 安裝和使用說明                                     |
| <b>J</b>             | 取扱説明書取扱説明書の内容は予                             |
| <b>ROK</b>           | 조립과 작동 방법                                   |
| <b>Arabic</b>        | إرشادات التركيب و الاستخدام                 |
| <b>TR</b>            | Montaj ve işletme kılavuzu                  |
| <b>RUS</b>           | Инструкция по монтажу и эксплуатации        |

Verpackungsinhalt · Contents of package · Contenu du carton · Contenido de la caja · Conteúdo da embalagem · Contenuto della confezione · Verpakkingsinhoud · Innehållet i förpackningen · Pakkauksen sisältö · Innholdet i pakningen · A csomag tartalma · Zawartość opakowania · Obsah balenia · Obsah balení · Съдържание на опаковката · Περιεχόμενα συσκευασίας · Conținutul ambalajului · Emballageinhold · 包装内容 · 梱包内容 · 포장내용물 · محتويات الغلاف · Ambalaj içeriği · Содержимое картона

## 25188 RALLY RACERS



Ausbauvorschläge · Proposals for extension · Suggestions d'extension · Propuestas de ampliación · Propostas de expansão · Proposte di ampliamento · Uitbreidingsvoorstellen · Monteringsförslag · Rakennelmaehdotuksia · Strekningsforslag · Kiépítési javaslatok · Propozycje rozbudowy · Návrhy výstavby · Návrhy výstavby · Предложения за демонтаж · Προτάσεις επέκτασης · Propuneri de asamblare · Udvidelsesforslag · 多项扩充建议 · 拡張提案 · 기타 조립 예 · اقتراحات للتوسيع · Genişletme önerileri · Предложения по расширению



|                                                                                                                                      |           |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>Montage- und Betriebsanleitung</b> • Technische und designbedingte Änderungen vorbehalten .....                                   | <b>4</b>  |
| <b>Assembly and Operating Instructions</b> • Subject to technical and design-related changes .....                                   | <b>6</b>  |
| <b>Instructions de montage et d'utilisation</b> • Sous réserve de modifications techniques ou de design .....                        | <b>8</b>  |
| <b>Instrucciones de uso y montaje</b> • Se reserva el derecho de efectuar modificaciones técnicas y relacionadas con el diseño ..... | <b>10</b> |
| <b>Instruções de montagem e modo de utilização</b> • Reservados os direitos de alterações técnicas e no design .....                 | <b>12</b> |
| <b>Istruzioni per il montaggio e l'uso</b> • Con riserva di modifiche tecniche e di design .....                                     | <b>14</b> |
| <b>Montage- en gebruiksaanwijzing</b> • Technische en designgeboden afwijkingen voorbehouden .....                                   | <b>16</b> |
| <b>Monterings- och bruksanvisning</b> • Med reservation för tekniska och designrelaterade ändringar .....                            | <b>18</b> |
| <b>Asennus- ja käyttöohjeet</b> • Oikeus tekniikan ja muotoilun aiheuttamiin muutoksiin pidätetään .....                             | <b>20</b> |
| <b>Montajse- og bruksanvisning</b> • Det tas forbehold om endringer i teknikk og design .....                                        | <b>22</b> |
| <b>Ősszeszerelési és használati útmutató</b> • Műszaki és konstrukciós változások előfordulhatnak .....                              | <b>24</b> |
| <b>Instrukcja obsługi i montażu</b> • Zastrzegamy sobie możliwość zmian .....                                                        | <b>26</b> |
| <b>Návod na montáž a pre prevádzku</b> • Technické zmeny a zmeny podmienené dizajnom sú vyhradené .....                              | <b>28</b> |
| <b>Návod na montáž a pro provoz</b> • Technické změny a změny podmíněné designem jsou vyhrazeny .....                                | <b>30</b> |
| <b>Ръководство за монтаж и експлоатация</b> • Запазваме си правото на технически промени и промени, наложени от дизайна .....        | <b>32</b> |
| <b>Οδηγίες συναρμολόγησης και λειτουργίας</b> • Επιφύλαξη τεχνικών - σχεδιαστικών τροποποιήσεων .....                                | <b>34</b> |
| <b>Instrucțiuni de montaj și de utilizare</b> • Sub rezerva modificărilor tehnice și de design .....                                 | <b>36</b> |
| <b>Monterings- og driftsvejledning</b> • Tekniske og designmæssige ændringer forbeholdes .....                                       | <b>38</b> |
| <b>安装和使用说明</b> • 保留因技术和外观设计需要进行更改的权利 .....                                                                                           | <b>40</b> |
| <b>取扱説明書取扱説明書の内容は予</b> • 技術・設計上、変更される場合があります。あらかじめご了承ください .....                                                                      | <b>42</b> |
| <b>조립과 작동 방법</b> • 기술과 디자인상 변동 소지 있음 .....                                                                                           | <b>44</b> |
| <b>إرشادات التركيب و الاستخدام</b> • يبقى حق التغيرات التقنية والتصميمية محفوظا .....                                                | <b>46</b> |
| <b>Montaj ve işletme kılavuzu</b> • Teknik ve dizayna bağlı değişiklikler mahfuz tutulur .....                                       | <b>48</b> |
| <b>Инструкция по монтажу и эксплуатации</b> • Возможны технические и обусловленные дизайном изменения .....                          | <b>50</b> |



## Willkommen

Herzlich Willkommen im Team Carrera!

Die Bedienungsanleitung enthält wichtige Informationen zum Aufbau und Bedienung Ihrer Evolution Rennbahn. Lesen Sie bitte diese sorgfältig durch und bewahren Sie sie anschließend auf.

Bei Fragen wenden Sie sich bitte an einen Fachhändler oder die Carrera Service Hotline +49 911 7099 -145 oder besuchen unsere Webseiten: [carrera-toys.com](http://carrera-toys.com) · [carreraclub.com](http://carreraclub.com)

Bitte überprüfen Sie den Inhalt auf Vollständigkeit und eventuelle Transportschäden. Die Verpackung enthält wichtige Informationen und sollte ebenfalls aufbewahrt werden.

Wir wünschen Ihnen viel Spaß mit Ihrer neuen Carrera Evolution Bahn.

## Sicherheitshinweise

• **ACHTUNG!** Für Kinder unter 36 Monaten nicht geeignet. Erstickungsgefahr wegen verschluckbarer Kleinteile. Achtung: Funktionsbedingte Klemmgefahr.

• **ACHTUNG!**

Dieses Spielzeug enthält Magnete oder magnetische Bestandteile. Magnete, die im menschlichen Körper einander oder einen metallischen Gegenstand anziehen, können schwere oder tödliche Verletzungen verursachen. Ziehen Sie sofort einen Arzt zu Rate, wenn Magnete verschluckt oder eingeatmet wurden.

• Der Transformator ist kein Spielzeug! Die Anschlüsse des Trafos nicht kurzschließen! Hinweis an die Eltern: Den Trafo regelmäßig auf Schäden an der Leitung, am Stecker oder am Gehäuse untersuchen. Spielzeug nur mit empfohlenen Transformatoren betreiben! Bei einem Schaden darf der Transformator nicht mehr verwendet werden! Die Rennbahn nur mit einem Transformator betreiben! Bei längeren Spielpausen wird empfohlen den Transformator vom Stromnetz zu trennen. Gehäuse von Trafo und Geschwindigkeitsreglern nicht öffnen!

**Hinweis an die Eltern:**

Transformatoren und Netzgeräte für Spielzeuge sind nicht dazu geeignet, als Spielzeuge benutzt zu werden. Die Benutzung dieser Produkte muss unter ständiger Überwachung der Eltern erfolgen.

• Die Bahn und Fahrzeuge sind regelmäßig auf Schäden an Leitungen, Steckern und Gehäusen zu überprüfen! Defekte Teile auswechseln.

• Die Autorennbahn ist nicht für den Betrieb im Freien oder in Nassräumen geeignet! Flüssigkeiten fernhalten.

• Keine Metallteile auf die Bahn legen, um Kurzschlüsse zu vermeiden. Die Bahn nicht in unmittelbarer Nähe empfindlicher Gegenstände aufstellen, da aus der Piste geschleuderte Fahrzeuge Beschädigungen verursachen können.

• Vor der Reinigung den Netzstecker ziehen! Für die Reinigung ein feuchtes Tuch benutzen, keine Lösungsmittel oder Chemikalien. Bei Nichtgebrauch die Bahn staubgeschützt und trocken aufbewahren, am besten im Originalkarton.

• Autorennbahn nicht in Gesicht- oder Augenhöhe betreiben, da Verletzungsgefahr durch herausschleudernde Fahrzeuge besteht.

• Unsachgemäßer Gebrauch des Transformators kann einen elektrischen Schlag verursachen.

• Das Spielzeug darf nur mit einem Transformator für Spielzeuge benutzt werden.

**Hinweis:**

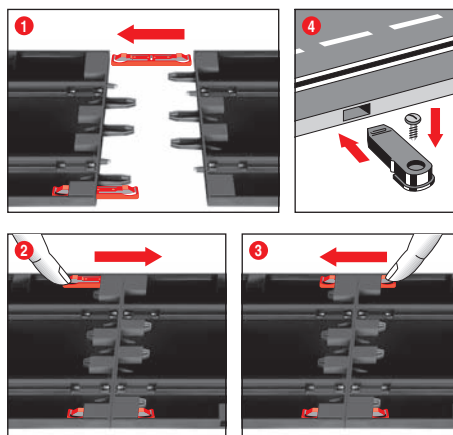
Das Fahrzeug darf erst im komplett zusammengebauten Zustand wieder in Betrieb genommen werden. Der Zusammenbau darf nur von Erwachsenen vorgenommen werden.

## Verpackungsinhalt

- 1 MINI Countryman WRC Daniel Sordo "No.37", RMC 2012
- 1 Citroën DS3 WRC Sebastian Loeb "No.1", RMC 2012
- 6 Standardgeraden
- 2 1/4 Geraden
- 1 Anschlussschiene
- 12 Kurven 1/60°
- 2 mechanische Geschwindigkeitsregler
- 1 Transformator
- Leitplanken
- Ersatzschleifer
- Zubehör
- Bedienungsanleitung

Aufbaumaße: 205 x 177 cm  
Streckenlänge: 6,3 m

## Aufbauanleitung



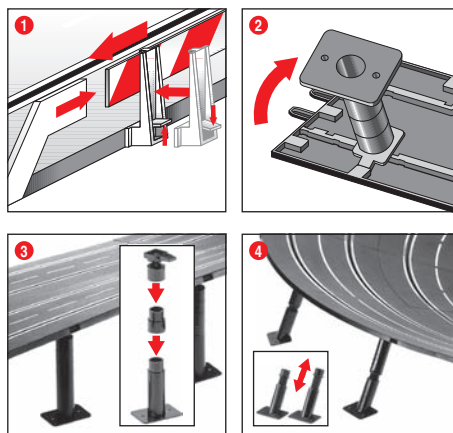
1 + 2 + 3 Vor dem Aufbau Verbindungscips wie in Abb. 1 beschrieben in die Schiene stecken. Schienen auf einer ebenen Unterlage zusammenstecken. Verbindungscips gem. Abb. 2 bis zum hörbaren Einrasten in Pfeilrichtung bewegen. Verbindungscip kann auch nachträglich eingesteckt werden. Das Lösen der Verbindungscips ist in beide Richtungen durch einfaches Herunterdrücken der Klemmnase möglich (siehe Abb. 3).

4 **Befestigung:** Zur Befestigung der Bahnstücke auf einer Platte werden die Bahnstückbefestigungen (Art.Nr. 85209) verwendet (nicht in der Packung enthalten).

**Hinweis:**

Teppichboden ist keine geeignete Aufbauunterlage wegen statischer Aufladung, Fusselbildung und leichter Entflammbarkeit.

## Leitplanken und Stützen



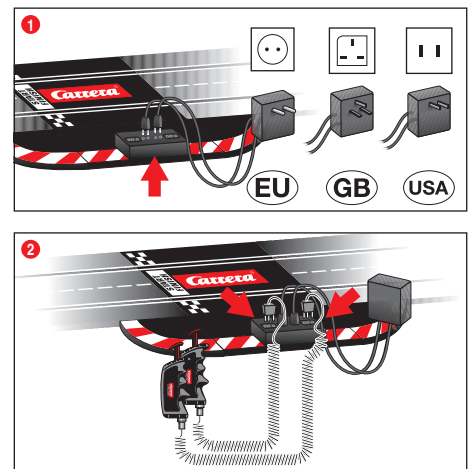
1 **Leitplanken:** Das Anbringen der Leitplanken-Halterungen erfolgt durch Hochkippen auf die Fahrbahnkante.

2 + 3 **Abstützen von Hochstrecken:** Die Kugelgelenkköpfe mit den Einsteckzapfen in die dafür vorgesehenen eckigen Aufnahmen auf der Bahnunterseite einschieben. Durch Zwischenstücke können die Stützen erhöht werden. Anschrauben der Stützenfüße ist möglich (Schrauben nicht enthalten).

4 **Abstützen von Steilkurven:**

Für das Abstützen der Steilkurven sind Schrägstützen in entsprechender Länge vorhanden. Die nicht höhenverstellbaren Stützen für Kurvenein- und -ausgang nutzen. Die Köpfe der Stützen in die dafür vorgesehenen runden Aufnahmen auf der Bahnunterseite stecken.

## Elektrischer Anschluss



Die Anschlussschiene ist die Gerade mit den Buchsen für Transformator und Handregler.

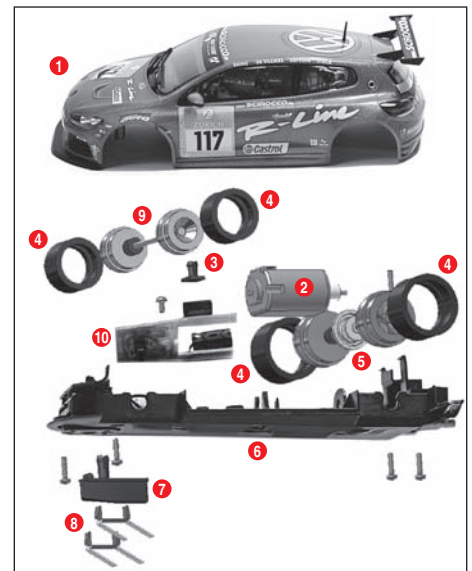
1 Die Stecker des Transformators werden in die mittleren Buchsen gesteckt.

2 Die Stecker des Handreglers werden in die äußeren Buchsen gesteckt.

Es sollte darauf geachtet werden, dass die Symbole + – am Stecker mit denen an der Anschlussschiene übereinstimmen.

**Hinweis:** Zur Vermeidung von Kurzschlüssen und Stromschlägen darf das Spielzeug nicht mit fremden elektrischen Geräten, Steckern, Kabeln oder sonstigen spielzeugfremden Gegenständen verbunden werden. Die Carrera Evolution Autorennbahn funktioniert nur einwandfrei mit einem Original Carrera Evolution Transformator.

## Fahrzeugbauteile

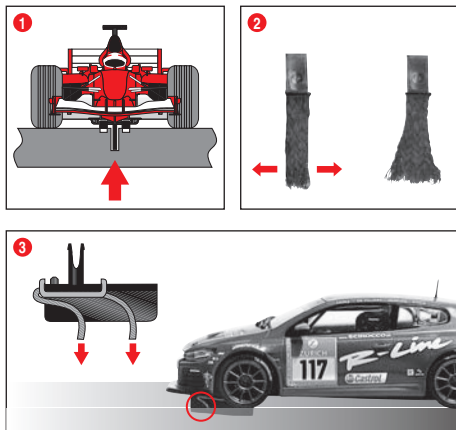


- 1 Karosserie, Spoiler
- 2 Motor
- 3 LED Abdeckung
- 4 Reifen
- 5 Hinterachse
- 6 Chassis
- 7 Leitkiel
- 8 Doppelschleifer
- 9 Vorderachse
- 10 Fahrzeugplatte mit Umschalter

**Hinweis:** Fahrzeugaufbau ist modellabhängig.

Die Kennzeichnung der einzelnen Teile kann nicht als Bestellnummer verwendet werden.

## Startvorbereitung



Dieses Carrera Evolution Fahrzeug ist optimal auf das Carrera Schienensystem 1:24 abgestimmt.

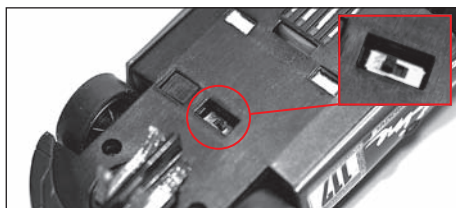
**1** Achten Sie darauf, dass sich der Leitkiel des Fahrzeuges in der Spurrille befindet und die Doppelschleifer Kontakt zur Stromführungsschiene haben. Stellen Sie die Fahrzeuge auf die Anschlusschiene.

### **2 + 3 Optimale Schleiferstellung:**

Für gutes und kontinuierliches Fahren, das Ende der Schleifer leicht auffächern **2** und entsprechend Abb. **3** zur Schiene hin biegen. Nur das Schleiferende sollte Kontakt zur Schiene haben und kann bei Abnutzung ggf. etwas abgeschnitten werden. Die Schienen und Schleifer sollten von Zeit zu Zeit von Staub und Abrieb befreit werden.

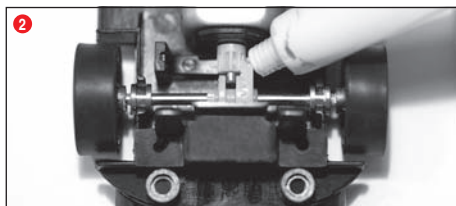
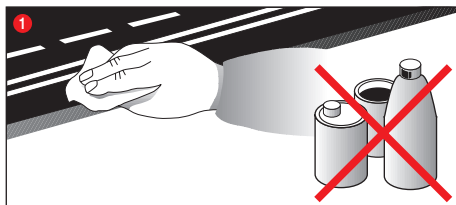
Im Spielbetrieb können sich Fahrzeugkleinteile, wie Spoiler oder Spiegel, welche aufgrund der Originaltreue so nachgebildet werden müssen, eventuell lösen oder brechen. Um dies zu vermeiden, haben Sie die Möglichkeit diese durch Entfernen vor dem Spielbetrieb zu schützen.

## Fahrtrichtungswechsel



Nötig bzw. möglich bei Rückwärtsfahren des Fahrzeuges oder gewünschtem Fahrtrichtungswechsel. Dazu bringen Sie den Umschalter auf der Fahrzeugunterseite in die jeweils andere Position.

## Wartung und Pflege



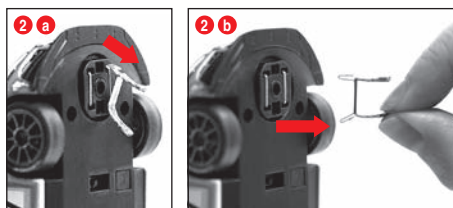
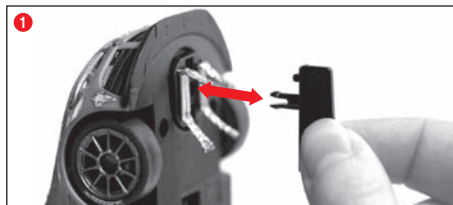
Um eine einwandfreie Funktion der Autorennbahn zu gewährleisten, sollten alle Teile der Rennbahn regelmäßig gereinigt werden. Vor der Reinigung den Netzstecker ziehen.

**1 Rennstrecke:** Fahrbahnoberfläche und Spurrillen mit einem trockenen Lappen sauberhalten. Keine Lösungsmittel oder Chemi-

kalien zur Reinigung verwenden. Bei Nichtgebrauch die Bahn staubgeschützt und trocken aufbewahren, am besten im Originalkarton.

**2 Fahrzeugcheck:** Lagerstellen der Achse und Räder, Motorritzel, Getriebezahnräder und Lager reinigen und mit harz- und säurefreiem Fett schmieren. Verwenden Sie als Hilfsmittel z.B. einen Zahnstocher. Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand der Schleifer und Reifen.

## Austausch von Doppelschleifern und Leitkiel



### Hinweise:

• Es empfiehlt sich, immer nur einen Schleifer herauszunehmen und zu wechseln.

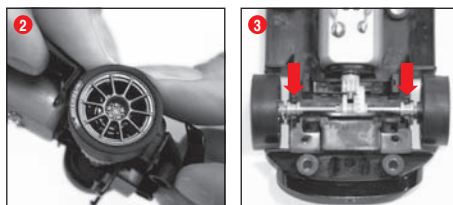
• Fahrzeug nie rückwärts ziehen, da sonst die Schleifer beschädigt werden.

**1** Leitkiel vorsichtig gemäß Abb. **1** aus der Halterung herausziehen.

**2** Beim Wechsel des Doppelschleifers muss darauf geachtet werden, dass zuerst der obere Schleifer Abb. **2a** nur teilweise herausgezogen wird und dann mit Schleifer Abb. **2b** der Doppelschleifer komplett herausgezogen werden kann.

Bitte beim Einsetzen ebenso vorgehen.

## Wechsel Vorder-/Hinterachse



Fahrzeugoberteil von Chassis gem. Abb. **1** lösen. Achsen mit Druck aus den Lagerstellen herauslösen Abb. **2**. Neue Achse einlegen. Auf korrekte Position der Achslager achten, Abb. **3**.

## Fehlerbeseitigung Fahrtechnik

### Fehlerbeseitigung:

Bei Störungen überprüfen Sie bitte folgendes:

- Sind die Stromanschlüsse korrekt?
- Transformator und Handregler korrekt angeschlossen?
- Sind die Bahnverbindungen einwandfrei?
- Sind die Rennbahn und Spurrillen sauber und frei von Fremdkörpern?
- Sind die Schleifer in Ordnung und haben Kontakt zur Stromführungsschiene?

### Fahrtechnik:

- Auf den Geraden kann schnell gefahren, vor der Kurve sollte abgebremst, am Kurvenausgang kann wieder beschleunigt werden.
- Fahrzeuge nicht bei laufendem Motor festhalten oder blockieren, dadurch kann es zu Überhitzung und Motorschäden kommen.

**Hinweis:** Beim Einsatz auf Schienensystemen, die nicht von Carrera hergestellt sind, muss der bestehende Leitkiel durch den Spezialleitkiel (#85309) ersetzt werden. Leichte Fahrgeräusche beim Einsatz der Carrera Überfahrt (#20587) oder Steilkurve 1/30° (#20574) sind durch die maßstäbliche Originalität bedingt und für den einwandfreien Spielbetrieb unerheblich.

Alle Carrera Ersatzteile im Web Shop erhältlich:

**carrera-toys.com**

Lieferung erfolgt ausschließlich nach Deutschland, Österreich, Niederlande, Belgien und Luxemburg.

## Technische Daten

Ausgangsspannung · Spielzeugtransformator



14,8 V — 2 x 14,8 VA

### Strommodi

- 1.) Spielbetrieb = Fahrzeuge werden über Handregler betätigt
- 2.) Ruhebetrieb/Stand-by Betrieb = Handregler werden nicht betätigt, kein Spiel
- 3.) Aus-Zustand = Netzgerät vom Stromnetz getrennt

**STROMVERBRAUCH < 1 Watt/1W**



Dieses Produkt ist mit dem Symbol für die selektive Entsorgung von elektrischer Ausrüstung versehen (WEEE). Das heißt, dass dieses Produkt der EU Direktive 2002/96/EC entsprechend entsorgt werden muss, um die entstehenden Umweltschäden zu minimieren.

Weitere Informationen erhalten Sie bei Ihrer lokalen oder regionalen Behörde.

Aus diesem selektiven Entsorgungsprozess ausgeschlossene elektronische Produkte stellen wegen der Präsenz gefährlicher Substanzen eine Gefahr für die Umwelt und die Gesundheit dar.



Stadlbauer Marketing + Vertrieb GmbH · Rennbahn Allee 1 · 5412 Puch / Salzburg · Austria

***carrera-toys.com · carreraclub.com***